Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 35

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 12. Februar
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 12 février
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 35

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 35

Die Bureaux
des Eidgenössischen Amtes für das Handelsregister

werden an die Effingerstrasse 33 verlegt; sie bleiben wegen Umzugs am 14. Februar den ganzen Tag und am 15. Februar vormittags geschlossen.

Les Bureaux
de l'Office fédéral du registre du commerce

sont transférés à l'Effingerstrasse 33; ils sont fermés pour déménagement la journée entière du 14 février et le matin du 15 février 1934.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearingverkehr mit der Türkei. — Clearing avec la Turquie. / Einfuhrkontingentierung: Türkische Teppiche. — Importation de tapis turcs. / Grèce: Importation de certains produits pharmaceutiques. / Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen. / Oesterreich: Zölle. / Prestito 4 % delle Strade ferrate federali 1934. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief per Fr. 280.—, d. d. 18. Oktober 1888 (Grundprotokoll Affoltern b. Zch., Bd. 10, Seite 308), ursprünglich auf Heinrich Wehrli, Spengler, Rudolfen sel. Sohn, dato auf Emil Wehrli, Schlosser, in Affoltern-Zürich, ursprünglich zugunsten der Kantonalbank Zürich, als Gläubiger, lautend auf zirka 16 Aren Acker im Hagenbrünneli oder Gattikommer.
2. Schuldbrief per Fr. 250.—, d. d. 6. November 1880 (Grundprotokoll Affoltern b. Zch., Bd. 8, Seite 332), ursprünglich auf Gustav Demuth, Schlosser, Affoltern b. Zch., dato auf Emil Wehrli, Schlosser, in Affoltern-Zürich, ursprünglich zugunsten der Kantonalbank Zürich, als Gläubiger, lautend auf zirka 16 Aren (oder zwei Vierling) Acker im Hagenbrünneli oder Gattikommer.
3. Schuldbrief per Fr. 125.—, d. d. 6. März 1909 (Grundprotokoll Niederglatt, Bd. 10, Seite 21/2), ursprünglich auf Emil Volkart, geb. 1874, Heinrichen sel., Fabrikarbeiter, in Nöschikon-Niederglatt, dato auf Gottlieb Schulthess, Schreiner, geb. 1876, Niederglatt, ursprünglich zugunsten des Johannes Volkart, Küfer, Heinrichen, Nöschikon-Niederglatt, als Gläubiger, lautend auf zirka 12 Aren Wiesen in der Bachteln oder im Berg.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel oder wer sonst über das Schicksal der vermissten Titel Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, dies innert einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatte an bei der Gerichtskanzlei Dielsdorf zur Anzeige zu bringen, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 44³)

Dielsdorf, den 12. Februar 1934. **Das Bezirksgericht.**

Bereinigungsverfahren.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

1. Gült Fr. 380.95, angegangen 1. Januar 1694, haftend auf Zeyenmatte des K. Henseler, Udligenswil;
2. Gült Fr. 2000.—, angegangen 4. Mai 1876, haftend auf Schiffmannshof, Udligenswil;
3. Gült Fr. 2000, angegangen 5. Mai 1876, haftend auf Schiffmannshof, Udligenswil.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. werden hiermit die Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 38¹)

Kriens, den 7. Februar 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. Thürig.

Par prononcé du 11 février 1932, le président du Tribunal du district d'Yverdon, à la requête du «Crédit Yverdonnois», à Yverdon, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation d'un certificat de dépôt à terme, série II, nº 2418, du capital de fr. 2800, coupons 1 à 3 (1932 à 1934) attachés, certificat de dépôt au nom de la Bourse des Pauvres de la Commune de Chavannes-le-Chêne, délivré le 20 septembre 1910 par le Crédit Yverdonnois, à Yverdon.

En conséquence, le détenteur inconnu de ce certificat de dépôt est sommé d'avoir à le produire au greffe du Tribunal à Yverdon, dans le délai de trois ans à dater de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 67¹)

Yverdon, le 11 février 1932. **Tribunal du district d'Yverdon:**
Le président: Fischer.
Le greffier: A. Cand, notaire.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 25 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 2. Februar 1931 als vermisst aufgerufene folgende Titel: Talon zu der Obligation Nr. 15945 des 3½ % Anleihens des Staates Bern von 1900 von Fr. 500, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (W 42)

Bern, den 9. Februar 1934. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 31 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 9. Februar 1931 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Mäntel zu den Obligationen des 4 % Anleihens der Schweizerischen Bundesbahnen 1912—1914, Nrn. 24535, 65723, 67201, 67203, à Fr. 1000, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 43)

Bern, den 9. Februar 1934. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

Metzgerei. — 1934. 31. Januar. Eduard Herrmann-Schoch und Eduard Herrmann, jun., beide von und in Bern, haben unter der Firma **Ed. Herrmann & Sohn,** in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1934 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ed. Herrmann-Schoch» übernimmt. Eduard Herrmann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Eduard Herrmann, jun., ist Kommanditär mit einer Summe von Fr. 10,000; ihm wird Einzelprokura erteilt. Metzgerei und Wursterei. Wylerstrasse 55; ein weiteres Geschäftslokal befindet sich Genfergasse 11.

7. Februar. Unter der Firma **Maschinen- & Traktoren A. G.** wurde am 6. Februar 1934, mit Sitz in Zollikofen bei Bern, eine Aktiengesellschaft gegründet, die zum Zwecke hat: die Fabrikation und den Handel mit Maschinen, insbesondere Baumaschinen und Traktoren, sowie technischen Artikeln. Die Firma kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: als Präsident: Dr. Ernst Gerber, von Langnau i. E., Fürsprecher, in Bern; als Vizepräsident: Hans Marti, von Rapperswil (Bern), Kaufmann, in Zollikofen; als Mitglied: Hans Wiederkehr, von Spreitenbach, Kaufmann, in Zollikofen. Die drei Verwaltungsratsmitglieder zeichnen für die Gesellschaft kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Fabrikgebäude der Fritz Marti A. G., in Zollikofen, Bernstrasse.

Herstellung von Kupfererzeugnissen usw. — 7. Februar. **Metallverband A. G.,** mit Sitz in Bern, Herstellung und Verkauf von Erzeugnissen und Legierungen aus Kupfer usw. (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1932, Seite 2262). Emil Messmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Adolf Wunderlich, von Iseltwald (Bern), Direktor, in Thun. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten. Präsident des Verwaltungsrates ist nunmehr Eugen de Coulon. Neues Domizil: Bärenplatz 2.

Samenhandlung. — 8. Februar. Inhaber der Firma **Hans Eschler,** in Bern, ist Hans Eschler, von Boltigen i. S., in Bern. Samenhandlung en gros und détail. Engerain 44.

Bureau Burgdorf

Tuch, Bonneterie, Mercerie usw. — 8. Februar. Die Firma **Rosa Lehmann,** Tuch-, Bonneterie-, Mercerie-, Geschirr- und Spezereihandlung, in Hindelbank (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1933), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Tuch, Bonneterie, Spezereien usw. — 8. Februar. Inhaber der Firma **Hans Bartlome,** in Hindelbank, ist Hans Bartlome-Eggenberg, von Münchenbuchsee, wohnhaft in Hindelbank. Tuch-, Bonneterie-, Mercerie-, Geschirr- und Spezereihandlung, Bäckerei-Konditorei. An der Bern-Zürichstrasse.

Bureau de Courtelary

Denrées coloniales, vins, biscuits. — 5 février. La raison **Armand Voegeli,** vins, denrées coloniales, biscuits, à Renan (F. o. s. du c. du 26 janvier 1924, n° 22, page 153), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau Fraubrunnen

Wirtschaft. — 8. Februar. Die Firma **Alfred Herren,** Gastwirtschaft zum Freischütz, in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1930, Seite 2544), wird infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

7. Februar. Die Firma **Labiko-Leuchtwegweiser A.-G. Langnau-Bern (Labiko-Indicateur lumineux S. A. Langnau-Berne),** mit Sitz in Langnau-Bern (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1932, Seite 1790), hat in der Generalversammlung vom 30. Dezember 1933 ihre Statuten teilweise abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 200,000 wird erhöht auf Fr. 300,000 durch Neuausgabe von 100 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 1000. Das Gesellschaftskapital beträgt somit Fr. 300,000, nämlich Fr. 200,000 als Stammkapital, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind, sowie Fr. 100,000 als Prioritätskapital, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu Fr. 1000, welche ebenfalls voll einbezahlt sind. Zeichnungsberechtigt für die Gesellschaft sind die Mitglieder des Verwaltungsrates je zu zweien oder jedes von ihnen kollektiv mit dem Geschäftsführer oder einem Prokuristen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau de Moutier

1er février. La société anonyme « Les fabriques d'assortiments réunies », dont le siège est au Locle, inscrite au registre du commerce du district du Locle, le 9 septembre 1932, publiée dans la F. o. s. du c. du 20 novembre 1932, n° 220, page 2239, a établi, le 22 décembre 1933, une succursale à Reconvilier, sous la raison de **Les Fabriques d'Assortiments réunies, succursale L. Reconvilier.** Il n'y a pas de dispositions statutaires spéciales pour la succursale. Les statuts de la société portent la date du 5 septembre 1932. Sa durée est illimitée. Elle a pour but le rachat des fabriques d'assortiments de la région horlogère, la fabrication et la vente d'assortiments pour tous genres d'échappements. La société peut entreprendre la fabrication et la vente de tous autres produits de la petite mécanique. Son capital est de francs 6,000,000, divisé en 12,000 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société se font par la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 7 à 11 membres. Actuellement le conseil d'administration est composé de 9 membres qui sont: Ernest Strahm, industriel, de Röthenbach (Emmenthal, Berne), au Locle; Alfred Perrenoud, industriel, de La Sagne, à Bienne; René Ditisheim, industriel, d'Epiquerez (Berne), à La Chaux-de-Fonds; Louis-Paul Monnet, directeur, de Vevey, à Neuchâtel; Sydney de Coulon, industriel, de Neuchâtel, à Fontainemelon; Louis Huguenin, industriel, du et au Locle; Georges Perrenoud, industriel, de La Sagne, au Locle; Robert Egger, industriel, de La Scheulte, à Reconvilier; Adémar Giroud, industriel, de Grandvent (Vaud), à Bienne. Les membres du bureau qui sont les suivants, engagent valablement la société en signant collectivement à deux: Ernest Strahm, président; Louis Huguenin, vice-président; Sydney de Coulon et Georges Perrenoud, membres. Sont autorisés à représenter la succursale Robert Egger, de La Scheulte, et Virgile Girod, de Pontenet, les deux directeurs, domiciliés à Reconvilier, lesquels engagent la succursale en signant collectivement à deux.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Sägerei, Holzhandel. — 7. Februar. Die Firma **Jakob Reusser, Sager,** Sägerei und Holzhandel, mit Sitz in Wimmis (S. H. A. B. Nr. 164 vom 18. Mai 1899, Seite 663), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen.

Sägerei, Holzhandel. — 7. Februar. Jakob Reusser und Emil Reusser, beide von Steffisburg, Säger, in Wimmis, haben unter der Firma **Jakob Reusser & Sohn,** mit Sitz in Wimmis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 ihren Anfang genommen hat. Betrieb einer Sägerei nebst Holzhandlung. Moos, Wimmis.

7. Februar. Die Firma **Greminger & Cie., Aktiengesellschaft, Lederwarenfabrik,** mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1930, Seite 1554), hat in der Generalversammlung vom 12. Dezember 1933 beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 5000 durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 30,000 zu erhöhen. Die Aktien wurden durch Verrechnung mit dem entsprechenden Betrag des dem Aktionär Alfred Oskar Wanner zustehenden Guthabens gegenüber der Gesellschaft liberiert. Art. 3 der Statuten wurde entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Franken 30,000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 500. Auch die Art. 5 und 7 wurden revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren weiter keine Veränderung.

Glarus — Glaris — Glarona

1934. 7. Februar. Die **Gasversorgung Näfels A. G. in Liq.,** mit Sitz in Näfels (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1923, Seite 515, und Nr. 305 vom 29. Dezember 1933, Seite 3116), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1933 mit Zustimmung aller Aktionäre und unter Wahrung der Gläubigerrechte beschlossen, das Prioritätsaktienkapital von Fr. 100,000 zur Rückzahlung zu bringen und auf Rechnung des Stammaktienkapitals von Fr. 200,000 eine Rückzahlung von Fr. 196,000 in der Weise vorzunehmen, dass auf jede der 400 Stammaktien von Fr. 500 Nennwert eine Rückzahlung von Fr. 490 erfolgt. Gleichzeitig hat sie die Durchführung dieser Beschlüsse festgestellt. Das Aktienkapital beträgt nun Franken 4000, eingeteilt in 400 Aktien zu Fr. 10. § 5 der Gesellschaftsstatuten ist entsprechend abgeändert worden.

Finanz- und Trustgeschäfte, Beteiligungen. — 7. Februar. Aus dem Verwaltungsrat der **Faminta A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1929, Seite 338), ist das Mitglied Dr. Carl Härle ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Ernst Gamper, Vizedirektor, von Aarau, in Zürich. Der Genannte führt mit den beiden andern Verwaltungsräten Kollektivunterschrift zu zweien für die Gesellschaft.

Beteiligungen usw. — 7. Februar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Priamos A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1930, Seite 1942, und Nr. 276 vom 25. November 1930, Seite 2410), ist das Mitglied Dr. Otto Pinösch infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied und zugleich als Präsident wurde Hans Weibel, Direktor, von und in Basel, gewählt, welcher kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnet.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Epicerie, mercerie. — 1934. 8 février. La maison **Gérard Corminboeuf,** épicerie, mercerie, à Ependes (F. o. s. du c. du 11 octobre 1932, n° 238, page 2387), est radiée, ensuite de départ du titulaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Quincaillerie. — **Rectification** de l'inscription du 8 janvier 1934. Dans l'inscription relative à la maison **Ern. Deillon,** à Vuisternens-devant-Romont, et parue dans la F. o. s. du c. du 29 janvier 1934, n° 23, page 259, il a été indiqué, par erreur, comme genre de commerce, «commerce de farines en gros». L'inscription est annulée en ce qui concerne cette rubrique, et modifiée comme suit: «Genre de commerce: quincaillerie».

Cycles, motos. — 6 février. La raison **Romain Margueron,** cycles et motos, à Orsonnens (F. o. s. du c. du 14 juillet 1930, n° 161, page 1490), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

7 février. La **Caisse de crédit mutuel d'Orsonnens,** société coopérative ayant son siège à Orsonnens (F. o. s. du c. du 23 février 1928, n° 45, page 350), dans son assemblée générale du 21 janvier 1934, a prononcé l'exclusion, comme membre et secrétaire du comité de direction, de Emile Berset, de et à Villargiroud. Léon Chassot, cordonnier, de et à Orsonnens, est nommé à sa place en qualité de membre et secrétaire du comité de direction. En conséquence, la signature de Emile Berset est radiée et remplacée par celle de Léon Chassot. La société demeure légalement engagée vis-à-vis des tiers, par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1934. 8. Februar. Unter der Firma **SOSTRA, Solothurnische Strassenbau A. G.** gründet sich, mit Sitz in Solothurn, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Ausführung von Strassenbauarbeiten. Sie kann im In- und im Ausland andere industrielle oder geschäftliche Unternehmungen jeder Art durchführen oder sich an solchen beteiligen und überhaupt alle Geschäfte betreiben, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder nach Ansicht des Verwaltungsrates in deren Interesse geboten erscheinen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 23. Januar 1934 festgesetzt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 120,000 und ist eingeteilt in 120 Namenaktien von je Fr. 1000 Nominalwert. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern und vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an als Präsident: Robert Bannwart, Bauunternehmer, von und in Solothurn; als Mitglieder: Eugen Losinger, Ingenieur, von Burgdorf, in Bern, und Robert Flury, Ingenieur, von und in Olten. Die genannten Verwaltungsräte führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die Gesellschaft erteilt an Luigi Bianchi, Kaufmann, von Genestrerio, in Solothurn, und an Ernst Studer, Bautechniker, von Gondiswil, in Burgdorf, Einzelprokura. Geschäftslokal: Muttenstrasse 3.

Elektrische Installationen usw. — 8. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Eberhard & Jaggi», elektrische Installationen und elektromechanische Werkstätte, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 182 vom 2. August 1918, Seite 1254), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Fritz Eberhard aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Eberhard & Jaggi in Liq.,** in Solothurn, durch den Liquidator Dr. Max Weber, Treuhandbureau, von und in Solothurn, besorgt, welcher allein die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

Elektrische Installationen usw. — 8. Februar. Inhaber der Einzelfirma **Erwin Jaggi-Hammer,** in Solothurn, ist Erwin Jaggi, von Flühli (Luzern), in Solothurn. Elektrische Installationen und elektromechanische Werkstätte. Berntorstrasse 14.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung. Metallwarenfabrik Lenzburg A. G. (Fabrique d'articles en métal Lenzbourg S. A.), mit Sitz in Lenzburg. Die deutsche Firma lautet nicht «Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft Lenzburg», wie irrtümlicherweise im S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1934, Seite 368, publiziert wurde, sondern «Metallwarenfabrik Lenzburg A.-G.».

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

Impresa costruzioni. — 1934. 6 febbraio. Titolare della ditta individuale **Rigozzi Plinio,** in Dangio di Aquila, è Plinio Rigozzi fu Vittore, di Aquila, domiciliato in Dangio di Aquila. Impresa costruzioni.

Impresa costruzioni. — 6 febbraio. Titolare della ditta individuale **Pedergnana Giovanni,** in Olivone, è Giovanni Pedergnana fu Emanuele, da Campo Blenio, domiciliato in Olivone. Impresa costruzioni.

Fabbricazione di gasose. — 6 febbraio. Titolare della ditta individuale **Ferrari Mario,** in Ludiano, è Mario Ferrari fu Fortunato, da e in Ludiano. Fabbricazione di gasose.

Ufficio di Bellinzona

Caffè, macchine per caffè express. — 7 febbraio. La ditta individuale **Viliani Teodoro,** ristorante, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 18 dicembre 1912, n° 316, pagina 2196), notifica di modificare il commercio in caffè, e depositario per il Ticino, per la vendita di macchine per caffè express, della ditta Schnider, di Milano. Via Nosetto, palazzo Carlevaro.

Commercio di bestiame. — 8 febbraio. La ditta individuale **Christen Enrico,** in Bellinzona, commercio di bestiame (F. u. s. di c. del 24 febbraio 1932, n° 45, pagina 466), viene cancellata d'ufficio per fallimento del titolare, pronunciato con decreto odierno, dall'autorità competente.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

Molino, granaglie, coloniali, ecc. — 5 febbraio. La ditta in nome collettivo **Fratelli Lafranca,** in Cavergno, molino, granaglie, coloniali e generi diversi (F. u. s. di c. del 12 aprile 1917, n° 84, pagina 592), è sciolta per cessazione del commercio. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Comestibili, liquori, medicinali. — 5 febbraio. Titolare della ditta individuale **Lafranca Silvio,** in Cavergno, è Silvio Lafranca di Tranquillo, da e domiciliato a Cavergno. Negozio di commestibili, spaccio di liquori e vendita medicinali semplici.

Ufficio di Locarno

Prodotti agricoli. — 7 febbraio. Titolare della ditta **Gazzaroli Severino,** in Ascona, è Severino Gazzaroli fu Giuseppe, da ed in Ascona. Vendita prodotti agricoli.

Ufficio di Lugano

Impresa di costruzione. — 7 febbraio. Titolare della ditta **Mosè Signorini,** in Caslano, è Mosè Signorini fu Giuseppe, da ed in Caslano. Impresa di costruzione.

Distretto di Mendrisio

Bar. — 6 febbraio. Titolare della ditta individuale **Casellini Massimo,** in Chiasso, è Massimo Casellini fu Arcangelo, da Arogno, domiciliato in Chiasso. Esercizio di un bar. Corso S. Gottardo.

Studio fotografico. — 6 febbraio. Titolare della ditta individuale **Lucini Cesare,** in Chiasso, è Cesare Lucini di Pietro, suddito italiano, domiciliato in Chiasso. Studio fotografico. Corso S. Gottardo.

Drogheria. — 7 febbraio. Titolare della ditta individuale **Mascetti Attilio,** in Chiasso, è Attilio Mascetti fu Giovanni, suddito italiano, domiciliato in Chiasso. Drogheria. Corso S. Gottardo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

Epicerie, boulangerie. — 1934. 8 février. Le chef de la maison **Henri Caillachon,** à Penthéréaz, est Henri, fils de Jules Caillachon, de Rances, domicilié à Penthéréaz. Epicerie et boulangerie.

Bureau de Lausanne

Meubles, brosserie. — 7 février. La maison **Furrer Emile,** à Lausanne, fabrique et commerce de meubles en rotin et vannerie, et commerce de brosserie (F. o. s. du c. du 28 mai 1932), a transféré son magasin à la rue du Grand St-Jean 4.

Produits chimiques. — 7 février. La maison **Mme Marguerite Pellaton,** à La Chaux-de-Fonds et succursale à Lausanne, fabrication et vente de produits chimiques «Ela» (F. o. s. du c. du 12 octobre 1933), a transféré ses locaux à la rue Pichard 11.

Tabacs, cigares, etc. — 7 février. Charles Margot allié Dommer et ses filles Hélène Margot, Gabrielle Margot et Madeleine Margot, tous de Sainte-Croix, domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Ch. Margot et Cie,** une société en commandite dans laquelle Charles Margot est associé indéfiniment responsable et Hélène Margot, Gabrielle Margot et Madeleine Margot sont commanditaires chacune pour fr. 3000. La société a son siège à Lausanne et a commencé le 1er janvier 1934. La procuration collective à deux est conférée à Marcel Fivaz, de Payerne, et Anton Brunschweiler, de Hefenhofen (Thurgovie), domiciliés à Lausanne. Commerce de gros et détail de tabacs, cigares, cigarettes, papiers à cigarettes et autres articles pour fumeurs. Place St-François 12, à Lausanne.

7 février. **Eglise orthodoxe grecque de St-Gherassimos, à Lausanne,** association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 septembre 1925). L'assemblée générale du 2 avril 1933 a pris acte de la démission des membres du comité dont les signatures sont radiées: Erminie Zavizziano, Théologos Zographos, Demetrios Kimbritis. Ont été nommés membres du comité: Mariette Demetriadis, sans profession, Demosthène Dambassis, rentier, Constantin Valiadis, archimandrite, tous de nationalité grecque, domiciliés à Lausanne. Le comité est composé comme suit: Jean Cosmetto, président, Julia Tissameno, secrétaire, déjà inscrits, Demosthène Dambassis, vice-président, Constantin Valiadis, trésorier, Mariette Demetriadis, membre. La société est engagée par la président et deux membres du comité signant collectivement.

7 février. La société coopérative **Caisse de secours des ouvriers menuisiers de Lausanne,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 juillet 1932), a, dans son assemblée générale du 27 janvier 1934, modifié ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés antérieurement: Le comité se compose d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un caissier et d'un visiteur de malades. La caisse est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou par celle de l'un d'eux avec le vice-président. Le comité est composé de: Henri Ducret, président, John Schupbach, vice-président, Antoine Schmid, secrétaire, Albert Stocker, caissier, et Charles Blanc, visiteur de malades. La signature du vice-président Amédée Marchon est radiée. Le vice-commissaire Georges Rudaz est radié. Les bureaux de la société sont: Chemin de Boston 14, chez Henri Ducret.

Bureau de Vevey

7 février. **Rectification.** L'inscription du 25 janvier 1934 relative à la **Banque Fédérale, Société Anonyme,** dont le siège principal est à Zurich, comptoir de Vevey, est rectifiée en ce sens que le capital actuel, indiqué par fr. 80,250,000, est en réalité de **fr. 80,750,000.**

7 février. La société **Parc Hôtel Mooser, Société Anonyme,** dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 29 décembre 1919, n° 313, page 2300; 8 décembre 1924, n° 288, page 2008), a, dans son assemblée générale ordinaire du 11 juin 1929, pris acte de la démission de l'administrateur Paul Platel, dont la signature est radiée, et désigné, en son remplacement, comme administrateur, Adolphe Bonjour, de Blonay, à St-Légier, comptable. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur spécialement délégué à cet effet. Les bureaux de la société sont actuellement: Avenue de la Gare 12, à Vevey (chez G. Dénéréaz, président du conseil).

Haute couture. — 7 février. La maison **Emilie Finsterwald,** à Montreux, les Planches, haute couture (F. o. s. du c. du 30 septembre 1931, n° 227, page 2098), est radiée ensuite de cessation de commerce.

7 février. La société coopérative **Association viticole de la commune de la Tour-de-Peilz,** dont le siège est à la Tour-de-Peilz (F. o. s. du c. des 6 mars 1919, n° 54, page 365; 10 mai 1927, n° 108, page 858), fait inscrire qu'elle a désigné comme membre du comité de direction, Maurice de Palézieux Du Pan, originaire de Vevey, rentier, domicilié à la Tour-de-Peilz, lequel signera collectivement avec un autre membre du comité. Les signatures de Maurice Grognuz, décédé, Auguste Monod et Eugène Butticaz sont radiées.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1934. 3 février. L'association **Union du Personnel des Entreprises de Chemins de fer, Postes, Télégraphes et Douanes,** dont le siège est à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 26 janvier 1917, n° 21, page 143), renonce à son inscription au registre du commerce en se fondant sur les articles 52, al. 2, et 60 du C. C. Elle est donc radiée. Elle continue d'exister sans inscription.

Gypserie et peinture. — 5 février. La société en nom collectif **Zaza et Gamboni,** à Monthey, entreprise de gypserie et peinture (F. o. s. du c. du 25 avril 1929, n° 95, page 847), est dissoute. L'actif et le passif ont été repris par la maison «Ludovic Zaza», à Monthey. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Le chef de la maison **Ludovic Zaza,** à Monthey, est Ludovic Zaza, originaire de Rossa (Grisons), domicilié à Monthey. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Zaza et Gamboni», à Monthey, qui est radiée. Gypserie, peinture, papiers peints.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Serrurerie, etc. — 1934. 30 janvier. La société en nom collectif **At. Veeser-Rochat et fils,** à Fleurier (F. o. s. du c. du 30 juillet 1920, n° 196, page 1180), est dissoute ensuite du décès de Albert Veeser-Rochat. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau de Neuchâtel

31 janvier. **Syndicat des Agriculteurs et débitants de lait de la Commune de Landeron-Combes et environs,** société coopérative dont le siège est au Landeron (F. o. s. du c. du 31 janvier 1911, n° 27, page 137). Louis Varnier, père, René Bille, Nicolas Frochaux et Clément Girard-Wiederkehr ont démissionné du comité et les signatures des trois premiers sont éteintes. Le comité est actuellement composé des membres suivants: André Bourgoin, président; Louis Varnier, fils, vice-président; Clément Perroset, secrétaire; Jean-Baptiste Frochaux et Henri Frochaux, assesseurs, les cinq agriculteurs, originaires de Landeron-Combes et domiciliés au Landeron. La société est engagée vis-à-vis des tiers par le président, le vice-président et le secrétaire, signant collectivement à deux.

5 février. Dans son assemblée générale du 12 mai 1933, **Neuchâtel-Plage,** association à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 juillet 1930, n° 156, page 1451), a renouvelé son comité comme suit: président: Max Berthoud, avocat, de Couvet; vice-président: Max Reutter, conseiller communal, de Thielle-Wavre; secrétaire: Henri Schaeffer, mandataire commercial, de Vaumarcus; Trésorier: Jules Calame, mandataire commercial, du Locle; administrateur: Gaston Amez-Droz, secrétaire de la Chambre du commerce, de Villiers, tous domiciliés à Neuchâtel (déjà inscrits). Les signatures de Robert Chable, ancien président, et de Arthur Fallet, ancien trésorier, sont radiées. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou du vice-président apposée collectivement avec celle d'un autre membre du comité. Le domicile de l'association est actuellement rue Bachelin n° 1.

Genf — Genève — Ginevra

Graveur-décorateur. — 1934. 7 février. Le chef de la maison **Jules Miserez,** à Genève, est Jules-Numa Miserez, de Lajoux (Berne), domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Lina-Marie, née Roulet. Graveur-décorateur. Rue de Lausanne 85.

7 février. **Société Immobilière le Fossé Vert,** société anonyme ayant son siège à Cointrin (Meyrin) (F. o. s. du c. du 10 novembre 1931, page 2391). Adresse de la société: Cointrin, chez Edmond Bédat.

Voitures d'enfants, etc. — 7 février. La maison **Vve Susanne Larchevêque,** commerce spécial de voitures d'enfants, à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1933, page 1312), est radiée ensuite du décès de la titulaire survenu le 12 août 1933.

Pierre-Auguste Larchevêque et Alfred-André Larchevêque, tous deux fils de la précédente, de Meyrin, domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: **P. et A. Larchevêque,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er décembre 1933, et qui a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Vve Susanne Larchevêque», ci-dessus radiée. Commerce de voitures, jouets et lits d'enfants. Rue de la Terrassière 26.

7 février. **Société Immobilière Pirène,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1912, page 1838). Adresse actuelle de la société: Rue de Chantepoulet 19, chez Marcel André.

7 février. **Société Immobilière de Gilly,** société anonyme ayant son siège à Lancy (F. o. s. du c. du 21 janvier 1920, page 121). Auguste Desaules administrateur-directeur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Léon Grodwohl, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Grand-Lancy, Chemin du Bachet de Pesay, Villa Prétoria, chez Albert Kauffmann.

7 février. **Société Immobilière du Mervelet N° 41,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 avril 1928, page 683). Charles Jornot, fondé de pouvoirs de banque, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Edmond Glaser, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue Riant Parc 13, chez l'administrateur.

7 février. **Société Immobilière Le Nant,** société anonyme ayant son siège à Cointrin (Meyrin) (F. o. s. du c. du 19 septembre 1918, page 1495). Victor Waldé, sans profession, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Susanne Waldé née Bratschi, administrateur démissionnaire, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Cointrin, chez Edmond Bédat.

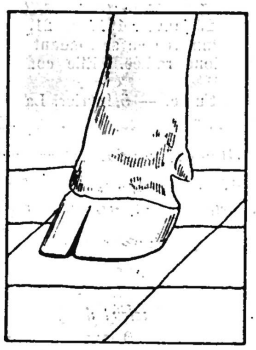
Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 81861. — Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1934, 18¾ Uhr.
A. Schaffroth, Fabrikation und Handel,
Pflanzschulstrasse 30, **Winterthur 1** (Schweiz).

Bodenbelagplatten.



Nr. 81862. — Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1933, 18½ Uhr.
Finska Elektrokemiska Aktiebolaget, Fabrikation und Handel,
Glogatan 3, **Helsingfors** (Finland).

Chlorate und Perchlorate und daraus hergestellte Produkte, Chloratsprengstoffe und Zündwaren; chemische Produkte für die Herstellung von Chloratsprengstoffen, insbesondere kornförmiges Chlorat, Chloratbrikette und brennbare Flüssigkeiten zur Imprägnierung derselben.

IMATREX

(Priorität: Finnland, 21. September 1933.)

Nr. 81863. — Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1933, 12 Uhr.
Walder & Co., Schuhfabrik Brüttisellen,
Fabrikation und Handel,
Wangen-Brüttisellen (Schweiz).

Schuhwaren.

Walder
Aeroflex

Nr. 81864. — Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1934, 11¾ Uhr.
W. & G. Weisflog & Co., Fabrikation und Handel,
Zürich-Altstetten (Schweiz).

Getränke.

Vita

Nr. 81865. — Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1934, 4 Uhr.
Lateltin A.-G., Fabrikation und Handel,
Haldenstrasse 31, **Zürich 3** (Schweiz).

Weine und Spirituosen.

Sainte Marie

Nr. 81866. — Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1934, 19 Uhr.
Honegger & Co., Fabrikation und Handel,
Kornhausstrasse 18, **St. Gallen** (Schweiz).

Gewebe.

Nr. 81867. — Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1934, 11 Uhr.
Fellew Metall- & Export A. G., Fabrikation und Handel,
Klarastrasse 61 a, **Basel** (Schweiz).

Metalle und Metall-Legierungen, insbesondere: Löt- und Schweissmetalle und -Mittel, Grauguss, Temperguss, Stahlguss und Gusskörper aller Art.

GUSSOLIT

Nr. 81868. — Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1934, 18 Uhr.
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques ci-devant Sandoz)) (Chemical Works formerly Sandoz), Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Produkte zur Veredlung von Textilfasern. Desinfektionsmittel, Präparate zum Schutze von Menschen, Haustieren und Kulturpflanzen gegen tierische Schädlinge.

SIRRIX

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 77437. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 12. Januar 1934 an.)

Nr. 81869. — Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1934, 18 Uhr.
Chemische Industrie & Seifenfabrik A. G. Luzern,
Fabrikation und Handel,
Luzern (Schweiz).

Seifen und Seifenprodukte.

Osia

N° 81870. — Date de dépôt: 15 janvier 1934, 19 h.
Eugène Berlie, Culture de plantes médicinales,
fabrication et commerce,
rue Antoine Carteret 26, **Genève** (Suisse).

Préparations de plantes médicinales.

„Smilax"
Lb

Nr. 81871. — Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1934, 18 Uhr.
Brac A.-G., Fabrikation und Handel,
Breitenbach (Solothurn, Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile, Etuis, Federkasten, Federhalter, Füllstifte, Falzbeine, Minenspitzer, Dosen, Abschlusskapseln, Isolationsmaterial, Gegenstände aller Art aus plastischen Massen; Knöpfe, Dreh- und Fassonartikel aus Isolationsmaterial, Holz, Bein und Metallen.

Nr. 81872. — Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1934, 19 Uhr.
Chocolat Frey A. G. (Chocolats Suisses Frey S. A.) (Swiss-Frey Chocolate Co. Ltd.), Fabrikation und Handel,
Aarau (Schweiz).

Cacao- und Schocoladeprodukte, Confiserlewaren und Reklame.

Pralinor

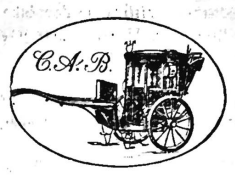
Nr. 81873. — Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1934, 18¼ Uhr.
Egli & Co. Reformhaus, Fabrikation und Handel,
Münsterhof 20, **Zürich 1** (Schweiz).

Waren aller Art.

Grünblatt

Nr. 81874. — Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1934, 10 Uhr.
C. A. Burckhardt & Co., vormals Beder, Kern & Co.,
Fabrikation,
Casinostrasse 16, **Zürich 7** (Schweiz).

Zwirne jeglicher Art aus realer Seide, Schappe, Kunstseide, Wolle, Baumwolle, Hanf.



(Erneuerung der Marke Nr. 34325. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. Oktober 1933 an.)

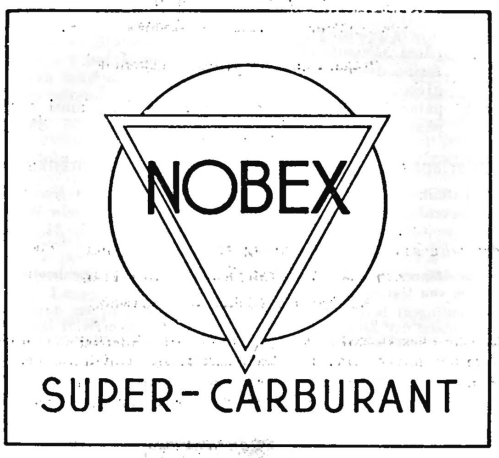
Nr. 81875. — Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1934, 16 Uhr.
Jean Buser, jr. Conservenfabrik « Lucullus »,
Fabrikation und Handel,
Zürcherstrasse, **Stein** (Aargau, Schweiz).

Früchte-Kuchen und Törtchen.

Protecta

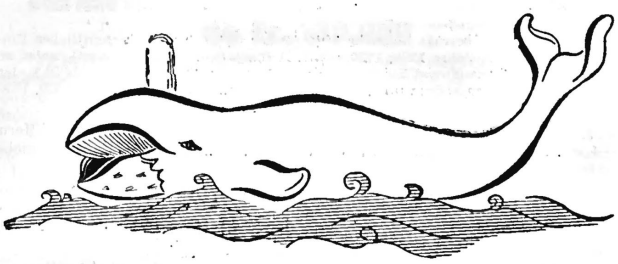
N° 81876. — Date de dépôt: 22 janvier 1934, 18 h.
Noba S. A., commerce,
5, Quai du Mont-Blanc, **Genève** (Suisse).

Produits du pétrole, huiles et graisses.



Nr. 81877. — Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1934, 12 Uhr.
Strub & Co., Fabrikation,
Felsenstrasse 20, **Olten** (Schweiz).

Bodenwichse, Stahlspäne und Stahlwolle.



Nr. 81878. — Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1934, 11 Uhr.
Cooper & Roe, Limited, Fabrikation und Handel,
Eagle Works, Carlton Road, **Nottingham** (Grossbritannien).

Strumpfwaren.

Nr. 81879. — Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1934, 11 Uhr.
Cooper & Roe, Limited, Fabrikation und Handel,
Eagle Works, Carlton Road, **Nottingham** (Grossbritannien).

Strumpfwaren.

RUFUS
HOSIERY

Nr. 81880. — Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1934, 12 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Fabrikation und Handel,
Bern (Schweiz).

Schokolade, Kakao, Konfiserlewaren.

TERESINA

N° 81881. — Date de dépôt: 25 janvier 1934, 19 h.
Laboratoires Sauter Société Anonyme, fabrication et commerce,
rue de Lyon 57, **Genève** (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

AÏDA

(Renouvellement de la marque n° 35065. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 janvier 1934.)

Nr. 81882. — Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1934, 11¾ Uhr.
Karlsruher Parfümerie- & Toiletteseifenfabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Karlsruhe, Filiale Basel,
Fabrikation und Handel,
Grenzacherstrasse 63, **Basel** (Schweiz).

Seifen, Parfümerien und kosmetische Mittel in fester, halbfester und flüssiger Form.

EL TANGO

(Erneuerung der Marke Nr. 34359. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Oktober 1933 an.)

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *Juli 1913* eingetragene und im **Januar 1934** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *juillet 1913* et radiées en **janvier 1934**

N° 33710. — Jakob Jäggli, Oberwinterthur.
» 33712. — The Rockford Watch Co. Ltd., Rockford.
» 33717/720. — Société des Fabriques de Spiraux réunies, La Chaux-de-Fonds.
» 33722. — Maxa Limited, London.
» 33723. — Fr. Fellenberg, Naturheilanstalt Erlenbach-Zürich, Erlenbach.
» 33724. — J. Suess, Spitalacker-Apotheke, Bern.
» 33726. — Didisheim-Goldschmidt fils & Cie, Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds.
» 33732. — Heinrich Rusterholz, Wädenswil.
» 33733/40. — Borel et Cie., Neuchâtel.
» 33742. — Louis Grisel, La Chaux-de-Fonds.

N° 33743. — United States Rubber Co, Limited, London.
» 33744. — Sebastian Gersbach, Aarau.
» 33745. — Paul Wernicke, Eilenburg.
» 33746. — Oswald Stärker, Pforzheim.
» 33748. — Jules Schlör, Menziken.
» 33750. — Eugène Uebersax, Succ. de J. Uebersax et fils, La Chaux-de-Fonds.
» 33751. — Stäheli, Rietmann & Co., St. Gallen.
» 33753. — Chemische Fabrik auf Aktien vorm. E. Schering, Berlin.
» 33754. — Obrecht & Cie., Grenchen.
» 33755. — Anton Schuler, Basel.
» 33759. 33764. — Schild et Co. Société Anonyme, La Chaux-de-Fonds.
» 33760/63. 33765/76. 33786. — Schild & Co., La Chaux-de-Fonds.
» 33782. — Société suisse d'horlogerie, fabrique de Montilier, Montilier.
» 33783. — Berliner Kurzwaren-Industrie Thorandt & Kohn, Berlin.
» 33784. — Gustav Snanz, Zürich.
» 33787. — Salubra A. G., Basel.
» 33790. — Masson Sel., Vevey.
» 33795. — Barbezat et Cie., Fleurier.
» 33796. — A. & H. Manuel, ancienne maison Manuel frères, Lausanne.
» 33799. — Emil Klipfel & Co., Rheinfelden.
» 33800. — Gustave Lévy, Lausanne.
» 33802. — Friedrich Bechtold, Oerlikon.
» 33803. — J. Meister-Bollinger, Beringen.
» 33806. — Müller, Fivaz & Co., Payerne.
» 33807. — Dr. Henri Schwarz, Zürich.
» 33812. — Franz Fritzsche & Co., Hamburg.
» 33814. — Schröder-Schenke, Filiale Zürich, Zürich.
» 33823. — Albert Porte et Co., Genève-Eaux-Vives.
» 33824. — Félix Decroux, Bulle.
» 33826. — Stouky, Baumgartner & Cie., Lausanne.
» 33830. — Sächsisches Serumwerk und Institut für Bakteriotherapie G. m. b. H., Dresden.
» 33831/32. — Société anonyme Degallier-Deshusses, Versoix.
» 33833. — Société des Epiciers détaillants lausannois, Lausanne.
» 33834. — Sincera Watch Co. Dr. R. Pundole & Sons, succ. de Kanny & Co., La Chaux-de-Fonds.
» 33835. — G. Gerber & Cie., Zürich.
» 33841. — Carl Schuppli, Männedorf.
» 33844. — Julius Steuermann, Bern.
» 33845. — Fabrique de produits chimiques Légler & Gunzert, Peseux.
» 33846. — H. Jaksch, Wien.
» 33847/48. — Société anonyme, Les Fils de L. Braunschweig, Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds.
» 33850. — Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland, P. Langer, Gland.
» 33851. — Wittnauer et Cie. Société Anonyme, Genève.
» 33852. — C. F. Bally A. G., Schönenwerd.
» 33853. — Louis Raichle Schuhfabrik Emmishofen, Emmishofen.
» 33856. — Reklame-Marken-Anstalt Rema, Metz & Cie., Basel.
» 33857/58. — H. R. Koller, Winterthur.
» 33861/62. — Geo. Borgfeldt & Co., New-York.
» 33866. — Reshid Sadi Bey (Inhaber der Firma The Turkish Cigarettes Factory), London.
» 33868. — Brouwers, Carouge.
» 33869. — Leonh. Jb. Oberlindober, Innsbruck.
» 33872. — La Pive Watch Co. G. Krentel & Cie., Saignelégier.
» 33889. — Marcel Dreyfus, Genève.
» 33893. — Grieb & Cie., Zürich.
» 33903. — Emil Busch Aktiengesellschaft Optische Industrie, Rathenow.
» 33904. — P. Beiersdorf & Co., Hamburg.
» 33915. — Kohler A. G., Mett.
» 33916. — Jules Kuhn & Co., Zürich.
» 33955/56. — British-American Tobacco-Company, Limited, London.
» 33957. — Allgemeine Deutsche Aluminium-Kochgeschirrfabrik Guido Gnüchtel, Lauter i. Sa.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearingverkehr mit der Türkei

(Mitgeteilt von der Schweizerischen Nationalbank Zürich.)

Am 11. Februar 1934 ist das Clearingabkommen zwischen der Schweiz und der Türkei in Kraft getreten, welches das Schweizerische Handelsamtsblatt unter dem 8. Februar 1934 veröffentlicht hat. Der Vertrag soll dazu dienen, Forderungen einzubringen, die aus schweizerischen Warenlieferungen nach der Türkei herrühren. Zu diesem Zwecke werden die Importeure verpflichtet, den Gegenwert aller türkischen Produkte, die sie in die Schweiz einführen, auf ein Sammelkonto bei der Schweizerischen Nationalbank, Zürich, einzuzahlen. Dieser Vorschrift unterstehen sämtliche Abschlüsse über die Einfuhr türkischer Erzeugnisse in die Schweiz, auch diejenigen, für welche bis am 11. Februar 1934 keine oder doch nicht volle Zahlung geleistet worden ist. Ob die Waren schon vor diesem Datum und ob sie nicht direkt, sondern über ein Drittland eingeführt worden sind, fällt nicht ins Gewicht.

Von dem genannten Sammelkonto werden Forderungen beglichen, die auf den Export von Waren schweizerischer Herkunft nach der Türkei zurückgehen, gleichgültig, ob die Ausfuhr vor oder nach dem 11. Februar 1934 erfolgt ist. Auf derartige Vergütungen besitzen die Exporteure jedoch nur dann Anspruch, wenn sie ihre Guthaben der Schweizerischen Nationalbank, Zürich, auf dem vorgeschriebenen Formular angemeldet und eine Abschrift der Exportfaktura eingereicht haben, auf welcher die zuständige Handelskammer den schweizerischen Ursprung der Ware beglaubigt. Anmeldungsformulare stehen bei allen Stellen der Schweizerischen Nationalbank unentgeltlich zur Verfügung.

Der Stand des neuen Clearings wird jede Woche im Schweizerischen Handelsamtsblatt bekanntgegeben. Jede weitere Auskunft erteilt die Schweizerische Nationalbank, Zürich. 35. 12. 2. 34.

Clearing avec la Turquie

(Communiqué de la Banque Nationale Suisse, à Zurich.)

Le 11 février 1934 est entré en vigueur l'accord de clearing entre la Suisse et la Turquie, dont le texte a paru dans la Feuille officielle suisse du commerce du 7 février. Cet accord servira au rapatriement de créances résultant d'exportations suisses de marchandises en Turquie. A cet effet, les importateurs suisses sont tenus de verser la contre-valeur de toute importation de produits turcs au compte global de clearing ouvert à la Banque Nationale Suisse, à Zurich. Cette disposition s'applique à tous les produits d'origine turque importés dès le 11 février 1934 ou auparavant déjà, qui n'ont pas été réglés jusqu'à cette date, ou qui ne l'ont été que partiellement. L'importateur d'une marchandise turque ayant séjourné dans un tiers pays avant son entrée en Suisse est également obligé d'en verser le prix au clearing.

Le compte global mentionné ci-dessus sert à régler les créances résultant d'exportations de produits d'origine suisse en Turquie, effectuées avant ou après le 11 février 1934. L'exportateur ne peut faire valoir ses droits au règlement de sa créance que s'il a annoncé celle-ci à la Banque Nationale Suisse, à Zurich, au moyen du formulaire ad hoc, accompagné d'une copie de facture sur laquelle la chambre de commerce compétente aura certifié l'origine suisse de la marchandise. Le formulaire servant à annoncer les créances est à la disposition des intéressés aux sièges, succursales et agences de la Banque Nationale Suisse.

Un extrait de la situation du nouveau clearing sera publié chaque semaine dans la Feuille officielle suisse du commerce. Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser à la Banque Nationale Suisse, à Zurich. 35. 12. 2. 34.

Einfuhrkontingentierung — Türkische Teppiche

Künftig werden Bewilligungen für die Einfuhr von türkischen Teppichen der Zolltarifnummer 482 nur noch verabfolgt mit der Bedingung, dass bei der Einfuhr ein Ursprungszeugnis vorzulegen ist, in welchem bescheinigt wird, dass es sich um Teppiche türkischer Fabrikation handelt. Die Ursprungszeugnisse können bis auf weiteres ausgestellt werden entweder durch die türkischen Handels- und Industriekammern oder durch die türkischen Zollbehörden oder aber durch die Handelskammern oder Zollbehörden des Reexpeditionslandes. Die Zeugnisse müssen in einer der schweizerischen Landessprachen ausgefertigt oder von einer beglaubigten Uebersetzung in einer solchen Sprache begleitet sein. 35. 12. 2. 34.

Importation de tapis turcs

Désormais, les permis d'importation de tapis turcs (n° 482 du tarif des douanes) seront délivrés à la condition que l'importateur présente au bureau de dédouanement un certificat d'origine attestant qu'il s'agit de tapis de fabrication turque. Les certificats d'origine peuvent être délivrés jusqu'à nouvel ordre:

a) par les chambres de commerce ou d'industrie turques et par les autorités douanières turques;
b) par les chambres de commerce ou autorités douanières du pays de réexpédition.

Les certificats doivent être établis, en original ou en traduction légalisée, dans l'une de nos langues nationales. 35. 12. 2. 34.

Grèce — Importation de certains produits pharmaceutiques

A teneur de l'arrêté ministériel n° 2462, l'importation d'un certain nombre de produits pharmaceutiques est soumise à des restrictions, en ce sens qu'elle doit être autorisée par une commission ad hoc. Ces produits sont:

159 a	1	acide borique
	8	» acétique pur
	9	» acétique ord.
	4	» tannique
169 a		aniline
132 b		thermomètres ordinaires, aréomètres, oenomètres, etc.
191		tuyaux en caoutchouc
192		feuilles en caoutchouc
168 d		minium
159 g		divers produits chimiques
11		pâtes alimentaires
9 n		farine de pomme de terre
29		glycose lévulose, etc.
160 c	8	pains à cacheter et azymes en général, ainsi que capsules pharmaceutiques en gelatine.

35. 12. 2. 34.

Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag sind durch königliche Beschlüsse die Einfuhrbeschränkungen für folgende Waren für die Dauer eines weitern Jahres, d. h. vom 1. Februar 1934 bis 31. Januar 1935 verlängert worden:

1. **Kleider für Männer und Knaben, nicht gestrickt oder aus Tricotstoffen und ohne Verwendung von Gummi.**
   Das Kontingent beträgt nunmehr 30 % (bisher 62½ %) der durchschnittlichen Einfuhr während der Jahre 1929, 1930 und 1931 (nach dem Wert berechnet), wobei zu beachten ist, dass während der Dauer der Kontingentierung nicht mehr als 20 % der Menge (Gewicht) zugelassen wird, die durchschnittlich während der Jahre 1929, 1930 und 1931 eingeführt worden ist.
2. **Kleider für Frauen, Mädchen und Kinder, nicht gestrickt oder aus Tricotstoffen und ohne Verwendung von Gummi.**
   Das Kontingent beträgt 15 % (zuletzt 70 %) der durchschnittlichen Einfuhr während der Jahre 1929, 1930 und 1931 (nach dem Wert berechnet), wobei zu beachten ist, dass während der Dauer der Kontingentierung nicht mehr als 20 % der Menge (Gewicht) zugelassen wird, die durchschnittlich während der Jahre 1929, 1930 und 1931 eingeführt worden ist.
3. **Kleider für Männer und Knaben, Frauen, Mädchen und Kinder, aus Geweben mit Verwendung von Gummi.**
   Das Kontingent beträgt 40 % (bisher 75 %) der durchschnittlichen Einfuhr während der Jahre 1930 und 1931 (nach dem Wert berechnet), wobei zu beachten ist, dass während der Dauer der Kontingentierung nicht mehr als 70 % der Menge (Gewicht) zugelassen wird, die durchschnittlich während der Jahre 1930 und 1931 eingeführt worden ist.
4. **Wollene und halbwollene Stoffe.**
   Das Kontingent beträgt nunmehr 30 % (bisher 65 %) der durchschnittlichen Einfuhr während der Jahre 1929, 1930 und 1931 (nach dem Wert berechnet), wobei zu beachten ist, dass während der Dauer der Kontingentierung nicht mehr als 50 % der Menge (Gewicht) zugelassen wird, die durchschnittlich während der Jahre 1929, 1930 und 1931 eingeführt worden ist.

Der Volkswirtschaftsminister ist ermächtigt, ausser den in den Ziffern 1—4 erwähnten Kontingenten für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern besondere Kontingente festzusetzen.

Bei der Einfuhr der obgenannten Waren ist wiederum ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorzulegen; ausgenommen von dieser Vorschrift sind Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind.

Gemäss Verfügung des Volkswirtschaftsministers fallen die nachfolgenden Artikel **nicht** unter die vorstehende Kontingentierung:

bei 1. Chambre-cloaks, Coins-de-feu, Messegewänder und dergl., Transpara-Mäntel (gefölte Seide);
bei 2. Ceintures, Pelzwaren und Transpara-Mäntel;
bei 3. Kleider, ganz aus Gummi, Schürzen aus gummierten Stoffen, Transpara-Mäntel.
bei 4. Stoffe für die Möbelindustrie, Cylindertuch und Druckdecken für die Industrie, bestickte Stoffe, Zwischenfutter aus Rosshaar, wobei die Kette ganz aus Baumwolle und der Einschlag aus nicht gesponnenem Rosshaar besteht.

35. 12. 2. 34.

Oesterreich — Zölle

Gemäss der Verordnung der österreichischen Bundesregierung vom 31. Januar 1934 sind die materiellen Bestimmungen des Notenwechsels mit Schweden vom 26. Januar 1934 auf den 1. Februar 1934 in Kraft gesetzt worden.

Dieser Notenwechsel sieht u. a. eine Bindung des österreichischen Zolles für Kühlschränke mit eingebauten motorlosen Kälteerzeugungsapparaten (Nr. 403 b, 2 und c des österreichischen Zolltarifs) auf 50.— Goldkronen per 100 kg vor. 35. 12. 2. 34.

Prestito 4 % delle Strade ferrate federali 1934

Com'è stato annunziato alcuni giorni fa, il Consiglio federale ha risolto di emettere un prestito 4 % delle Strade ferrate federali, destinato a far fronte alle loro spese ordinarie.

I gruppi di banche hanno assunto questo prestito e l'offrono in sottoscrizione pubblica dal 9 al 16 febbraio. Il corso d'emissione è fissato a 99 % più la tassa federale di 0,60 %, il che assicura ai sottoscrittori un reddito di 4 %. Durata del prestito: 15 anni. Si tratta dunque d'un investimento di media durata del genere attualmente preferito dal pubblico.

Come tutti gli altri prestiti delle Strade ferrate federali, anche questo è contratto direttamente dalla Confederazione, di cui costituisce un debito diretto. 35. 12. 2. 34.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Offiz. %	Priv. %	Tägl. Geld %	Paris %	London %	Berlin %	New York %
				Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)			
9.	II. 2	1½	1	—0,875	+0,500	—2,375	+1,000
2.	II. 2	1½	1	—0,750	+0,500	—2,375	+1,000
26.	I. 2	1½	1	—0,625	+0,500	—2,375	+1,000
19.	I. 2	1½	1	—0,625	+0,500	—2,375	+1,000
12.	I. 2	1½	1	—0,625	+0,500	—2,375	+1,000
5.	I. 2	1½	1	—0,625	+0,437	—2,375	+1,000

Wechsel- (Geld-) Kurse

	in % über (+) bzw. unter (—) Parität vor dem 25. Sept. in %			
	Frankr.	Engl.	Deutschl.	New York
9.	+0,27	-37,20	—1,10	+3,07*
2.	+0,07	-37,87	—0,69	+2,83*
26.	—0,12	-35,75	—0,18	-37,00
19.	—0,12	-36,07	—0,78	-37,29
12.	—0,36	-33,23	—0,65	-36,08
5.	—0,22	-33,59	—0,57	-37,29

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 2½—4½ % — **Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank** 2½ %. * Der neuen Parität. 35. 12. 2. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 12. Februar an — Cours de réduction dès le 12 février

Belgien Fr. 72.20; Dänemark Fr. 71.75; Danzig Fr. 101.50; Deutschland Fr. 122.35; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 27.25; Japan Fr. 100.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.45; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 208.30; Oesterreich Fr. 57.80; Polen Fr. 58.30; Schweden Fr. 83.—; Tschechoslowakei Fr. 15.35; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 16.10.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

CONFEDERAZIONE SVIZZERA

Prestito 4 % delle Strade ferrate federali 1934

di fr. 100,000,000

PROSPETTO

Il Consiglio federale svizzero, in virtù del decreto federale del 22 dicembre 1933 concernente l'emissione di prestiti per l'Amministrazione federale e le Strade ferrate federali, ha deciso, nella sua seduta del 23 gennaio 1934, di emettere fr. 100,000,000 in obbligazioni 4 % delle Strade ferrate federali 1934 per far fronte alle spese ordinarie.

Le disposizioni regolanti il suddetto prestito sono le seguenti:

1° Il prestito è rappresentato da obbligazioni di fr. 1000 e 5000 di capitale nominale. Tutti i titoli sono al portatore, ma potranno essere depositati, senza spese, alla Cassa principale delle Strade ferrate federali a Berna, contro certificati nominativi.

2° Le obbligazioni fruttano un interesse annuo del 4 %. Esse sono munite di cedole semestrali al 1° marzo ed al 1° settembre; la prima cedola sarà pagabile il 1° settembre 1934.

3° Il rimborso del prestito avrà luogo alla pari, senza preavviso, il 1° marzo 1949. Il Consiglio federale si riserva tuttavia la facoltà di rimborsare totalmente o parzialmente il prestito già il 1° marzo 1946 o ad ogni successiva scadenza di cedole, col preavviso di tre mesi. In caso di rimborso parziale le obbligazioni rimborsabili saranno estratte a sorte.

4° Le cedole scadute e le obbligazioni rimborsabili saranno pagate in valuta svizzera, senza spese, ma con deduzione dell'imposta federale sulle cedole, alla Cassa principale ed alle Casse di circondario delle Strade ferrate federali, agli sportelli della Banca Nazionale Svizzera ed agli sportelli degl'istituti facenti parte del Cartello di Banche Svizzere o dell'Associazione delle Banche Cantonali Svizzere.

5° Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane farà le pratiche necessarie per ottenere che questo prestito sia ammesso per tutta la sua durata alla quotazione ufficiale delle borse di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna, Neuchâtel, San Gallo e Zurigo.

6° Le pubblicazioni relative al servizio del prestito si faranno nel Foglio ufficiale svizzero di commercio e nel Foglio ferroviario ufficiale.

Questo prestito, come gli altri prestiti delle Strade ferrate federali, è contratto direttamente dalla Confederazione Svizzera.

Berna, 8 febbraio 1934.

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:
J. Musy

I gruppi di banche sottoscritti hanno assunto il suddetto prestito di fr. 100,000,000 e l'offrono in sottoscrizione pubblica

dal 9 al 16 febbraio 1934, a mezzogiorno,

alle seguenti condizioni:

1° Il **prezzo di sottoscrizione** è fissato a

99 %

più la tassa federale di bollo sulle obbligazioni di 0,60 %.

2° La **ripartizione** avrà luogo non appena chiusa la sottoscrizione, mediante avviso per lettera ai sottoscrittori. Se le domande superassero la somma dei titoli disponibili, le sottoscrizioni saranno ridotte proporzionatamente.

3° La **liberazione** dei titoli attribuiti dovrà essere eseguita **dal 21 febbraio al 31 marzo 1934, al più tardi,** con conteggio d'interessi al 4 % al 1° marzo 1934.

4° All'atto della liberazione, a richiesta, i sottoscrittori riceveranno dal domicilio di sottoscrizione dei buoni di consegna, da cambiare coi **titoli definitivi** a partire dal **15 aprile 1934.**

Berna e Basilea, 8 febbraio 1934.

CARTELLO DI BANCHE SVIZZERE:

Banque Cantonale de Berne,
Banca di Sconto Svizzera,
Società Anonima Leu & Cia.,
Credito Svizzero,
Banque Fédérale S. A.,
Unione di Banche Svizzere,
Società di Banca Svizzera,
Banque Commerciale de Bâle,
Banca Popolare Svizzera.

ASSOCIAZIONE DELLE BANCHE CANTONALI SVIZZERE:

Banca Cantonale d'Argovia,
Banca Cantonale d'Appenzello E.,
Banca Cantonale d'Appenzello I.,
Banca dello Stato del Cantone Ticino,
Banca Cantonale di Basilea-Campagna,
Banca Cantonale di Basilea,
Banque de l'Etat de Fribourg,
Banca Cantonale di Glarona,
Banca Cantonale dei Grigioni,
Banca Cantonale di Svitto,
Banca Cantonale Lucernese,
Banque Cantonale Neuchâteloise,
Banca Cantonale di Nidwald,
Banca Cantonale d'Obwald,
Banca Cantonale di San Gallo,
Banca Cantonale di Sciaffusa,
Banca Cantonale di Soletta,
Banca Cantonale di Turgovia,
Banca Cantonale d'Uri,
Banque Cantonale Vaudoise,
Banque Cantonale du Valais,
Banca Cantonale di Zurigo,
Banca Cantonale di Zugo.

Le sottoscrizioni saranno ricevute presso tutte le banche, ditte bancarie e casse di risparmio della Svizzera, indicate sul prospetto dettagliato quali domicili di sottoscrizione.

Emprunt Hypothécaire en premier rang de Mme. Hortense-Gabrielle-Charlotte Burgy à Lancy près Genève de Fr. 130,000

Les porteurs de délégations sont informés que l'emprunt est dénoncé au remboursement pour le 15 avril 1934, en conformité de l'article 10 de la convention. Les délégations dénoncées au remboursement cesseront de porter intérêt, dès le 15 avril 1934.

Le paiement des intérêts et le remboursement des délégations auront lieu auprès de la Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit, 6, Rue Centrale, à Lausanne, gérante de la grosse. (755-10 L) 437 i

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit
Le Directeur: **L. Jan.**

Volksbank in Reinach (Aargau)

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. Februar abhin wird von heute an der **Coupon Nr. 45** unserer Aktien mit

Fr. 11.— netto

an unseren Kassen in Reinach und Beinwil a. See eingelöst. (11291 A) 431i

Reinach, den 9. Februar 1934.

Die Direktion.

Für den modernen Paketverschluss

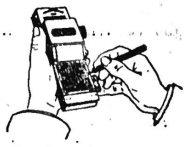
Kleberollen u. Apparate
Cachets, Crampons
Verschluss - Siegel 2-11

Verlangen Sie unverbindliches Angebot.

KAISER & Co. A.-G. BERN

Kapitalanlage

Durch Zufall ist **Handelsgeschäft der Futtermittelbranche** mit Mühle und Spezialitäten in der Ostschweiz in vollem Betriebe sofort **zu verkaufen.** Dasselbe befindet sich in grosser Ortschaft, ist gut gelegen, hat zahlungskräftige Kundschaft und bietet ser. Manne eine sichere Existenz.
Nötiges Kapital für Anzahlung und Warenlager ca. 50 - 60 Mille. 434
Anfragen von Selbstinteressenten unter Chiffre **H 608 Gg** an **Publicitas A.-G., St. Gallen.**



„SUN" 43-21

diese kleine leicht zu handhabende und zuverlässige

Präzisions-Additionsmaschine

addiert bis 9,999,999.99 und leistet vorzügliche Arbeit, insbesondere bei Inventur-Arbeiten. — Prospekt oder Vorführung unverbindlich.

GEBRÜDER **SCHOLL** AG POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Banque Commerciale de Lausanne S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour **lundi 5 mars 1934, à 14 heures 30, dans la Salle de la Bourse de Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires (art. 21 des statuts).
2. Nominations statutaires (art. 21 et 29 des statuts).
3. Eventuellement divers.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs actions dans les caisses de la Société, au plus tard 3 jours avant la date ci-dessus, contre remise d'une carte d'admission. Conformément à l'art. 641 du C. O. le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1933, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, seront tenus à leur disposition dès le 20 février 1934, au Siège social, Pl. Bel-Air 3.

Lausanne, le 21 janvier 1934. (15-2 L) 430

Le conseil d'administration.

Kassenschrank

Gerade für solche Ankündigungen ist eine Kleinanzeige im Handelsamtsblatt ein zuverlässiger Helfer!

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Basel - Zürich - St. Gallen - Genf - Lausanne - La Chaux-de-Fonds
Neuenburg - Schaffhausen - London - Biel - Chiasso - Herisau
Le Locle - Nyon - Aigle - Bischofszell - Morges - Les Ponts - Rorschach

Aktienkapital und Reserven Fr. 214,000,000

Gegen bar oder in Konversion
rückzahlbarer Obligationen sind wir zur Zeit zu pari Abgeber von

4% Obligationen

unserer Bank, in Titeln von Fr. 500.— oder einem Mehrfachen davon. Die Obligationen werden, je nach Wahl des Bestellers, auf 3, 4 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder den Namen lautend, ausgestellt; sie werden am Ende der Laufzeit ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung fällig.

Ferner vergüten wir bis auf weiteres folgende Zinsen:

3% auf Einlagehefte
2% auf Depositenhefte

351

Société Anonyme des Brasseries des Moulineaux

(Au Capital de 22,000,000 Frs.)

Les actionnaires de la **Société Anonyme des Brasseries des Moulineaux,** sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le **mardi 27 février 1934, à 15 heures, dans la Salle des Séances de la Société Générale des Transports Maritimes à Vapeur,** 5, rue de Surène, **à Paris** pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires.
3. Approbation du bilan et des comptes de l'exercice 1932-33.
4. Fixation du dividende.
5. Renouvellement partiel statutaire du conseil d'administration.
6. Nomination des commissaires pour l'exercice 1933-34.
7. Autorisation spéciale à donner aux administrateurs en conformité de l'art. 40 de la loi du 24 juillet 1867.

Aux termes de l'art. 28 des statuts, l'assemblée générale ordinaire annuelle ou convoquée exceptionnellement, est composée par les actionnaires possédant ou représentant au moins vingt actions chacun, soit personnellement, soit comme mandataire.

Toutefois les actionnaires possédant un nombre d'actions inférieur à vingt, peuvent se réunir pour former ce nombre et se faire représenter par l'un d'eux, ou par un membre de l'assemblée. Nul ne peut représenter un actionnaire, s'il n'est lui-même actionnaire, ou représentant légal d'un actionnaire.

Les propriétaires d'actions, ou leurs fondés de pouvoirs devront, pour avoir le droit d'assister à l'assemblée générale, déposer leurs titres avant le 22 février 1934 au soir:

A Paris au Siège Social, 139, Avenue de Verdun à **Issy-les-Moulineaux;**
à la **Banque Transatlantique,** 17, Bd. Haussmann.

A Genève chez MM. **Hentsch, Forget & Cie,** 66, rue du Stand.

Seront également valables les certificats de dépôt d'actions délivrés avant la date précitée, par des agents de change, des grands établissements de crédit ou des banques agréés par le conseil d'administration.

Il sera remis à chaque déposant, une carte d'admission nominative s'il désire assister à l'assemblée, et, dans le cas contraire, une formule de pouvoir permettant de se faire représenter. 397

Le conseil d'administration.

Vereinigte Mineralwasserfabriken Bern A.-G. in Bern

XXIII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 26. Februar 1934, vormittags 11½ Uhr
im Hotel Bellevue-Palace & Bernerhof, Bern

TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1933.
2. Vorlage der Jahresrechnung mit dem Bericht der Revisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen 8 Tage vor Abhaltung der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft, Chutzenstrasse Nr. 8, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. 443 i

Bern, den 12. Februar 1934.

Der Verwaltungsrat.

Bank Wädenswil

gegründet 1863

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

70. ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag, den 16. Februar 1934, nachmittags 5 Uhr,** im Restaurant z. **«Krone», Wädenswil.**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1933, gemäss Antrag der Kontrollstelle. Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erneuerungs- und Neuwahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1934.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 26. Januar 1934 an in unserem Bankgebäude zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit dem 15. Februar 1934 während der Kassastunden bezogen werden.

Wädenswil, den 25. Januar 1934. (5456 Z) 322 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **H. Blattmann-Ziegler.**

„KIBAG"

Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, Bäch

Wir bringen den Herren Aktionären unserer Gesellschaft zur Kenntnis, dass die auf den 10. Februar 1934 einberufene ordentliche Generalversammlung verschoben werden musste auf

Dienstag, den 20. Februar 1934, vormittags 9.30 Uhr,
ins Konferenzzimmer des Bahnhof-Buffet-H.-B. in Zürich.

Traktanden gemäss Publikation in Nr. 29 des Schweizerischen Handelsamtsblattes. 442 i

Zürich, den 10. Februar 1934.

Der Verwaltungsrat.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Die Generalversammlung hat die

Dividende pro 1933

auf **5 %** festgesetzt. Der Coupon Nr. 18 wird nach Berücksichtigung von 4½ % Couponsteuer mit netto **Fr. 23.85** eingelöst in **Aarau, Muri, Frick, Zofingen, Kulm** und **Murgental** an unsern Kassen, sowie von sämtlichen **Einnehmerstellen.** (11294 A) 429 i

Die Direktion.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne